

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ПЯТЫЙ ГОД, ОДИННАДЦАТАЯ (ПРОДОЛЖЕННАЯ) СЕССИЯ

12 ОКТЯБРЯ — 13 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А

НЬЮ-ИОРК

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la
Presse, S. A.
14-22 rue du Persil
Bruxelles
W. H. Smith & Son
71-75 Boulevard Adolphe Max
Bruxelles

БОЛИВИЯ

Libreria Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir
Rua Mexico 98-B
Caixa Postal 3291
Rio de Janeiro

ВЕНЕСУЭЛА

Escritoria Pérez Machado
Conde a Piñango 11
Caracas

ГАИТИ

Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА

José Goubaud
Goubaud & Cia. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

ДАНИЯ

Einar Munksgaard
Nørregade 6
København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance
d'Egypte"
9 Sh. Adly Pasha
Cairo

ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein
P.O.B. 4154
35 Allenby Road
Tel-Aviv

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co.
Scindia House
New Delhi

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan-Opbouw
Uitgevers en Boekverkopers
Gunung Sahari 84
Djakarta

ИРАК

Mackenzie's Bookshop
Booksellers and Stationers
Baghdad

ИРАН

Bongahe Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar
Eymundsonnar
Austurstreti 18
Reykjavik

КАНАДА

The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

КИТАЙ

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
Bogotá

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

КУБА

La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

ЛИВАН

Librairie universelle
Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer
Place Guillaume
Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
's-Gravenhage

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association
of New Zealand
P. O. Box 1011, G.P.O.
Wellington

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
Oslo

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas
Fort Mansion, Frere Road
Karachi

ПЕРУ

Librería internacional
del Peru, S.A.
Casilla 1417
Lima

СИРИЯ

Librairie universelle
Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
London, S.E. 1

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu-Istanbul

УРУГВАЙ

Librería Internacional S.R.L.
Dr. Hector D'Elia
Calle Uruguay 1331
Montevideo

ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co.
132 Riverside
San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V°

ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers
of Ceylon
Lake House
Colombo

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic
Narodni Trida 9
Praha 1

ЧИЛИ

Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S. A.
Lausanne
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich I

ШВЕЦИЯ

A.-B. C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel
Fredsgatan 2
Stockholm

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil

ЭФИОПИЯ

Agence éthiopienne
de publicité
P. O. Box 8
Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Marsala Tita 23-11
Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore, Pty. Ltd.
P. O. Box 724
Pretoria

50 R 1

Resolutions, Economic and Social Council, Eleventh Session, Supplement 1A

Printed in the U.S.A.

Price in the United States: 15 cents

90544 April 1951 525

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ПЯТЫЙ ГОД, ОДИННАДЦАТАЯ (ПРОДОЛЖЕННАЯ) СЕССИЯ**

12 ОКТЯБРЯ — 13 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Резолюция №*</i>	<i>Наименование</i>	<i>Стр.</i>
337 (XI). План помощи Корее и ее восстановления: выработка временной программы		
	Резолюция от 16 октября 1950 года	3
338 (XI). План помощи Корее и ее восстановления		
	Резолюция от 7 ноября 1950 года	3
339 (XI). Вопрос о независимости Кореи: изучение долгосрочных мероприятий, рассчитанных на поощрение экономического развития и социального прогресса Кореи		
	Резолюция от 13 декабря 1950 года	6
340 (XI). Мероприятия по консультациям с неправительственными организациями		
	Резолюции от 28 октября и 14 ноября 1950 года	6

* (XI) обозначает одиннадцатую сессию.

Остальные решения, принятые Советом на продолженной одиннадцатой сессии:

Замена пункта повестки дня	6
Избрание государств для пополнения членского состава Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям	7
День и место созыва двенадцатой сессии Совета	7
Сессии в 1951 году Подкомиссии по предупреждению дискриминации и по защите меньшинств и Подкомиссии по свободе информации и печати	7
Другие изменения в расписании конференций на 1951 год	7

ПРИМЕЧАНИЕ

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

E/1849/Add.1

15 января 1951 г.



РЕЗОЛЮЦИИ

ОДИННАДЦАТАЯ (ПРОДОЛЖЕННАЯ) СЕССИЯ

12 ОКТЯБРЯ — 13 ДЕКАБРЯ 1950 ГОДА

ДОПОЛНЕНИЕ № 1А

337 (XI). План помощи Корее и ее восстановления:
выработка временной программы¹

Резолюция от 16 октября 1950 года²

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию, принятую Генеральной Ассамблеей 7 октября 1950 г.³ по вопросу о независимости Кореи, учреждающую Комиссию Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и предлагающую Совету, в консультации со специализированными учреждениями, разработать план помощи и восстановления для его проведения по окончании военных действий и представить доклад Генеральной Ассамблее в трехнедельный срок,

постановляет назначить временный комитет из семи членов Совета, включая тех из них, которые одновременно состоят членами Совета и указанной Комиссии, для изучения всех имеющихся материалов о вероятных нуждах Кореи в отношении помощи и восстановления, и для представления Совету в кратчайший срок предварительного доклада относительно размеров программы, которая потребует на соответствующий период, а также сметы расходов;

предлагает Генеральному Секретарю и генеральным директорам соответствующих специализированных учреждений предоставлять Комитету необходимые консультации и помощь; и

уполномочивает Комитет пользоваться также консультациями и помощью всех других лиц и учреждений, когда он сочтет это желательным.

338 (XI). План помощи Корее и ее восстановления⁴

Резолюция от 7 ноября 1950 года⁵

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюцию, принятую Генеральной Ассамблеей 7 октября 1950 г.⁶ по вопросу о

независимости Кореи, учреждающую Комиссию Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи для выполнения всех функций в связи с оказанием помощи и восстановлением, которые могут быть определены Генеральной Ассамблеей по получении ею рекомендаций Совета, и предлагающую Совету в, консультации со специализированными учреждениями, выработать план помощи Корее и ее восстановления и представить о том доклад Генеральной Ассамблее в трехнедельный срок,

по консультации со специализированными учреждениями,

I. рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить принятие прилагаемого проекта резолюции, устанавливающего программу помощи Корее и ее восстановления и необходимые в связи с этим административные мероприятия; и,

II. приняв к сведению доклад Временной комиссии по выработке временной программы помощи Корее и ее восстановления, отмечающий, что согласно представленным сметным предположениям следует предусматривать программу, стоимость которой выразится в сумме 250 000 000 долл. на период с 1 января 1951 г. и по крайней мере до начала 1952 года,

рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея изучила эти сметные предположения в связи с ходом развития военного положения в Корее;

рекомендует также, чтобы методы финансирования предполагаемой программы помощи и восстановления были определены Генеральной Ассамблеей; и

порукает Генеральному Секретарю немедленно обратить внимание всех государств-членов Организации Объединенных Наций на настоящую резолюцию, с тем чтобы государства-члены Организации могли сообщить Генеральной Ассамблее до закрытия ее настоящей сессии размер взносов, которые они предполагают сделать, при условии проведения необходимых мероприятий их надлежащими государственными органами.

Приложение

ПОМОЩЬ КОРЕЕ И ЕЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

Нижеследующий текст был утвержден Советом 30 октября 1950 г. для представления на рассмотрение Генеральной Ассамблее:

¹ Документ E/1856.

² См. отчет 418-го заседания Совета.

³ Документ A/1435.

⁴ Документ E/1867.

⁵ См. отчет 433-го заседания Совета.

⁶ Документ A/1435.

«Генеральная Ассамблея,
принимая во внимание свою резолюцию от 7 октября 1950 г. по вопросу о независимости Кореи,
получив и рассмотрев доклад Экономического и Социального Совета, представленный во исполнение означенной резолюции,

констатируя, что агрессия вооруженных сил Северной Кореи и их военные действия против Объединенных Наций, стремящихся восстановить мир в этом районе, были сопряжены с весьма значительным опустошением и разрушениями, которые корейский народ без посторонней помощи восстановить не может,

признавая, что в результате агрессии корейский народ крайне нуждается в помощи снабжением и материалами и в содействии в деле восстановления народного хозяйства,

потрясенная страданиями корейского народа и твердо решив содействовать облегчению их,

признавая, что программа Организации Объединенных Наций помощи Кореи и ее восстановления необходима, чтобы поддержать прочный мир в этом районе и обеспечить экономические основы для создания объединенной и независимой нации,

помня об ответственности, возложенной Генеральной Ассамблеей на Комиссию Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, в отношении представительства Организации Объединенных Наций в вопросе установления единого, независимого и демократического правительства в Кореи и

считая, что Комиссия в течение времени осуществления ею своих функций по восстановлению, которые могут быть необходимы для выполнения своей работы Комиссией, как главного представителя в Кореи Организации Объединенных Наций в отношении политических вопросов, не должна быть обременена функциями по планированию работы в области восстановления и по наблюдению за ее выполнением и что поэтому Организация Объединенных Наций должна учредить особый орган, наделенный широкими полномочиями, в целях выполнения этой последней работы в тесном сотрудничестве с Комиссией,

А. УЧРЕЖДЕНИЕ ОРГАНА ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ КОРЕЕ И ЕЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ

1. учреждает Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, возглавляемый Генеральным агентом Организации, при котором будут состоять один или несколько заместителей. Генеральный агент ответствен перед Генеральной Ассамблеей за проведение (в соответствии с директивами, установленными Генеральной Ассамблеей, и с рекомендациями относительно общей политики, которые могут быть сделаны Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи) программы помощи Кореи и ее восстановления в том виде, в каком эта программа будет время от времени устанавливаться Генеральной Ассамблеей;

2. поручает Комиссии Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи:

а) давать Генеральному агенту рекомендации в связи с программой Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и деятельностью его, по мере надобности, для эффективного выполнения Комиссией своих обязанностей в связи с установлением в Кореи объединенного, независимого и демократического правительства;

б) определять, по консультации с Генеральным агентом, географический район, где Орган будет то или иное время функционировать;

в) указывать те власти в Кореи, с которыми Генеральному агенту надлежит сношаться, а также консультировать Генерального агента относительно его взаимоотношений с означенными властями;

г) принимать все нужные меры для оказания содействия Генеральному агенту при выполнении им своего задания в соответствии с общей политикой, установленной Генеральной Ассамблеей в деле оказания помощи и восстановления;

е) рассматривать доклады Генерального агента Генеральной Ассамблее и сообщать свои замечания по ним Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее;

ф) требовать информацию по тем аспектам работы Генерального агента, которые Комиссия считает необходимыми для надлежащего выполнения своей работы;

3. поручает Генеральному агенту:

а) согласовать план работы с мероприятиями, проводимыми Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи в связи с осуществлением рекомендаций Генеральной Ассамблеи относительно образования объединенного, независимого и демократического правительства, и оказывать Комиссии содействие в выполнении ею этой задачи;

б) приступить к выполнению программы в Кореи в срок, подлежащий установлению по соглашению между Объединенным командованием Объединенных Наций, Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и Генеральным агентом;

в) консультироваться с Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению и руководствоваться ее заключениями по вопросам, упомянутым выше в подпункте 2а, и по вопросам, указанным в подпункте 2б и 2с;

4. поручает также Генеральному агенту при проведении своих функций:

а) выяснять, по консультации с указанными ему корейскими властями, потребности в снабжении и обслуживании для оказания помощи и восстановления, необходимых в результате военных действий в Кореи;

б) обеспечить получение транспортных средств, запасов и обслуживания и эффективное их распределение и использование в Кореи;

в) давать консультации и помогать соответствующим властям в Кореи в связи с мероприятиями, необходимыми для восстановления народного хозяйства и эффективного распределения и использования в пределах Кореи доставляемых туда запасов и обслуживания;

г) представлять Генеральной Ассамблее через Генерального Секретаря доклады, одновременно направляя копии их Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, а также Экономическому и Социальному Совету;

е) руководствоваться при разрешении административных вопросов — поскольку это позволяют специальные условия программы — правилами и положениями, установленными для Секретариата Организации Объединенных Наций;

в частности, Генеральный агент

1) привлекает на службу и назначает сотрудников в соответствии с общими положениями, выработанными по соглашению с Генеральным Секретарем; в эти положения входят те правила и положения о персонале Организации Объединенных Наций, которые по мнению Генерального агента и Генерального Секретаря применимы;

2) использует, по мере возможности, в пределах своего бюджета, существующие средства обслуживания Организации Объединенных Наций;

3) устанавливает, в консультации с Генеральным Секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, финансовые положения для Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи;

4) принимает меры — в консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам — для проверки отчетности Органа на основах, принятых в Организации Объединенных Наций;

5. учреждает Консультативный комитет, состоящий из представителей... (пяти государств-членов Организации), для консультирования Генерального агента по главнейшим финансовым и экономическим проблемам и проблемам снабжения, касающимся составления им планов и проведения операций. Этот Комитет должен собираться по приглашению Генерального агента по крайней мере четыре раза в год. Заседания Комитета будут происходить в помещении Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, за исключением чрезвычайных обстоятельств, когда, по консультации с Генеральным агентом, Комитет может собраться также и в другом месте, если, по его мнению, это необходимо для надлежащего выполнения работы. Комитет сам определяет свои методы и правила процедуры;

6. предлагает Генеральному Секретарю — по консультации с Комиссией Организации Объединенных Наций по вос-

ставлению Кореи и с Консультативным комитетом — назначить Генерального агента Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, и уполномочивает Генерального агента назначить, в консультации с Генеральным Секретарем, одного или нескольких заместителей Генерального агента;

7. уполномочивает Генерального Секретаря открыть специальный счет, на кредит которого будут записываться все взносы наличными деньгами, натурой или обслуживанием, причем средства, зачисляемые на кредит этого счета, должны быть использованы исключительно для целей программы помощи и восстановления и на административные расходы, связанные с ней; а также поручает Генеральному Секретарю снимать с этого счета наличные суммы по требованию Генерального агента. Генеральный агент уполномочивается по своему усмотрению использовать взносы натурой или обслуживанием;

8. рекомендует, чтобы Генеральный агент при выполнении своих функций:

а) пользовался по своему усмотрению тем оборудованием, услугами и персоналом, которые могут быть предоставлены в его распоряжение через существующие национальные и международные учреждения и организации, как правительственные, так и неправительственные;

б) консультировался с Генеральным Секретарем и с главами специализированных учреждений, прежде чем назначить главных своих сотрудников на должности, соответствующие их компетентности;

в) пользовался советами и технической помощью специализированных учреждений, а в соответствующих случаях просил их о выполнении конкретных проектов и специальных задач, будь то за их собственный счет или за счет средств, предоставленных в их распоряжение Генеральным агентом;

д) поддерживал тесный контакт с Генеральным Секретарем, чтобы обеспечить наиболее полное согласование усилий органов Объединенных Наций и специализированных учреждений для содействия настоящей программе;

9. уполномочивает Генерального агента заключить соглашения с теми властями в Корее, которые могут быть ему указаны Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, относительно условий и порядка, которым должны подчиняться мероприятия, отражающиеся на распределении и использовании в Корее предоставляемых снабжения и обслуживания, в соответствии с заявлением об общем курсе программы помощи и восстановления в Корее, приведенном в разделе В настоящей резолюции;

10. предлагает Генеральному Секретарю предоставлять Генеральному агенту — по его требованию и в максимальных размерах, с учетом соответствующих финансовых возможностей — оборудование, обслуживание, консультативную помощь и обслуживание;

11. предлагает специализированным учреждениям и неправительственным организациям предоставлять Генеральному агенту — по его требованию и в максимальных размерах, с учетом соответствующих финансовых возможностей — оборудование, консультативную помощь и обслуживание;

12. предлагает Экономическому и Социальному Совету ознакомиться с докладами Генерального агента и любыми заключениями, которые может представить по этим докладам Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, а также с такими другими данными, какие в ходе работы по оказанию помощи Кореи и ее восстановлению могут быть получены, и вносить соответствующие доклады и рекомендации по этому поводу Генеральной Ассамблее;

13. предлагает правительствам всех государств, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, до того как начнет функционировать орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, продолжать предоставлять через Генерального Секретаря ту помощь корейскому народу, которую может потребовать Объединенное командование.

В. ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОБЩЕЙ ПОЛИТИКЕ В ДЕЛЕ ПОМОЩИ КОРЕЕ И ЕЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ

Утверждает следующие основные принципы общей политики:

1. Программа Организации Объединенных Наций помощи Кореи и ее восстановления необходима для восстановления мира

и установления единого, независимого и демократического правительства в Корее.

2. Для этого Организация Объединенных Наций намерена предоставить — в рамках тех средств, которые находятся в ее распоряжении для этой цели — предметы снабжения, необходимые для оказания помощи и восстановления, транспортные средства и иные виды обслуживания для содействия корейскому народу и облегчения его страданий, а также для восстановления того, что было разрушено в результате агрессии, и для заложения необходимых экономических основ для политического объединения и независимости страны.

3. Программа Организации Объединенных Наций помощи Кореи и ее восстановления должна осуществляться на практике таким образом, чтобы содействовать быстрому восстановлению экономики страны в соответствии с национальными интересами корейского народа, имея в виду укрепление экономической и политической независимости Кореи и то, что такая помощь в соответствии с общими принципами Организации Объединенных Наций не должна служить средством для иностранного экономического и политического вмешательства во внутренние дела Кореи и не должна сопровождаться какими-либо условиями политического характера.

4. Программа Организации Объединенных Наций должна явиться дополнением тех общих усилий по восстановлению, которые будут сделаны корейским народом по его собственной инициативе и под его собственной ответственностью путем наиболее эффективного использования его собственных ресурсов, а также той помощи, которая ему будет оказана согласно этой программе.

5. Хотя эта программа должна соответствовать условиям долгосрочного экономического развития Кореи, она по необходимости должна ограничиваться помощью и восстановлением, и взносы и предметы снабжения, предоставляемые в силу этой программы, должны быть использованы исключительно для этой цели.

6. В первую очередь должны быть приняты меры для удовлетворения основных потребностей населения Кореи в продуктах питания, одежде и крове, а также для предупреждения эпидемий. Во вторую очередь должны выполняться проекты, могущие дать быстрые результаты в отношении местного производства предметов первой необходимости; в эту категорию входит восстановление транспорта и силовых установок. По мере развития программы большое внимание будет уделяться снабжению другими материалами, запасами и оборудованием для восстановления или замещения пострадавших от войны установок, необходимых для экономической жизни страны.

7. Должны быть приняты необходимые меры для обеспечения того, чтобы при распределении все классы населения получали справедливую долю предметов первой необходимости, без различия расы, вероисповедания или политических убеждений.

8. При условии надлежащего контроля, распределение предметов снабжения должно производиться надлежащим образом через государственные и кооперативные организации, добровольные организации, не преследующие целей прибыли, как например, Красный Крест, а также через обычные каналы частной торговли. При этом должны быть приняты меры к тому, чтобы расходы по распределению и прибыли от продажи предметов снабжения были минимальными. Должны быть приняты меры для обеспечения того, чтобы особые нужды беженцев и иных находящихся в бедственном положении групп населения удовлетворялись через посредство соответствующих программ общественного попечения.

9. Суммы в местной валюте, полученные от продажи предметов снабжения, предназначенных для оказания помощи или восстановления, должны вноситься Генеральному агенту. Комиссия по своему усмотрению может разрешить использование этих средств для проведения надлежащих дополнительных мероприятий по оказанию помощи и восстановлению на территории Кореи, а также для покрытия расходов в местной валюте по операциям Организации или мерам, направленным на борьбу с инфляцией. Указанные суммы не должны быть использованы для других целей.

10. Властями в Корее должны быть приняты необходимые меры экономического и финансового характера для обеспечения того, чтобы средства, предоставляемые согласно программе Организации Объединенных Наций, а также и ресурсами самой Кореи, использовались наиболее эффективным образом для содействия созданию экономической основы страны. Среди этих мер особое внимание должно быть уделено мерам по

борьбе с инфляцией, здоровой фискальной и денежной политике, соответствующему установлению цен, рациональному и контролю над распределением (включая установление цен на товары, ввозимые согласно программе), осторожному использованию корейских ресурсов в иностранной валюте, а также поощрению экспорта и эффективному управлению правительственными предприятиями.

11. Товары, получаемые в порядке помощи и восстановления согласно программе Организации Объединенных Наций, не будут подлежать ввозным пошлинам.

12. В отношении получения, распределения и использования получаемых в порядке помощи и восстановления товаров власти в Корее должны вести ту отчетность и представлять те доклады, которые могут быть им указаны Генеральным агентом по консультации с ними.

13. Все власти в Корее должны предоставить полную свободу персоналу Организации Объединенных Наций для наблюдения за распределением предметов снабжения, предназначенных для помощи и восстановления, включая осмотр всех складов и наблюдение за органами распределения, а также проверку отчетности.

14. Персоналу Организации Объединенных Наций должны быть предоставлены в Корее привилегии, иммунитеты и возможности, необходимые для выполнения его функций.

15. Все власти в Корее и Генеральный Секретарь должны приложить все усилия к тому, чтобы корейский народ был осведомлен об источниках пожертвования деньгами, предметами снабжения и различными видами обслуживания, а также о целях таковых.

16. При определении нужд Кореи в помощи и восстановлении, а также при выработке программ и планов при проведении их в жизнь, Орган, созданный для заведывания программой помощи и восстановления, должен консультироваться с органами корейских властей и использовать их наиболее широким образом».

339 (XI). Вопрос о независимости Кореи: изучение долгосрочных мероприятий, рассчитанных на поощрение экономического развития и социального прогресса Кореи⁷

Резолюция от 13 декабря 1950 года⁸

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению рекомендацию, содержащуюся в пункте 4 резолюции Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 г.⁹ по вопросу о независимости Кореи, относительно ускорения изучения долгосрочных мероприятий, имеющих целью поощрение экономического развития и социального прогресса Кореи,

предлагает Генеральному Секретарю представить двенадцатой сессии Совета информацию, которая, по его мнению, относится к рекомендованному Генеральной Ассамблеей изучению долгосрочных мероприятий, способствующих экономическому развитию и социальному прогрессу Кореи.

340 (XI). Мероприятия по консультациям с неправительственными организациями¹⁰

Резолюции от 28 октября и 14 ноября 1950 года

А

Резолюция от 28 октября 1950 года¹¹

Экономический и Социальный Совет,

получив сообщение о задержке в допуске в Соединенные Штаты Америки представителя Всемирной

Федерации профессиональных союзов, направившегося на одиннадцатую сессию Совета,

предлагает Генеральному Секретарю:

а) немедленно опубликовать все относящиеся к этому делу документы¹² для их использования членами Совета;

б) принять меры к получению возможно скорее, и во всяком случае до закрытия одиннадцатой сессии, доклада о влиянии изданных в Соединенных Штатах за последнее время законодательных актов и административных распоряжений, устанавливающих порядок допуска иностранцев, на выполнение Соглашения о месторасположении Центральные учреждений в отношении допуска экспертов или представителей неправительственных организаций, пользующихся консультативным статусом;

с) принять меры к получению возможно скорее, и во всяком случае до закрытия одиннадцатой сессии, юридической экспертизы о затруднениях, встреченных представителем Всемирной федерации профессиональных союзов в связи с его присутствием на настоящей сессии; и

постановляет уделить должное внимание рассмотрению этих вопросов на одиннадцатой сессии.

В

Резолюция от 14 ноября 1950 года¹³

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению меморандум Генерального Секретаря¹⁴ о допуске в Соединенные Штаты Америки представителей неправительственных организаций, пользующихся консультативным статусом, и

предлагает Генеральному Секретарю представить новый доклад следующей сессии Совета после окончания переговоров с правительством Соединенных Штатов относительно выполнения Соглашения о месторасположении Центральные учреждений.

Остальные решения, принятые Советом на продолженной одиннадцатой сессии

Ниже приводятся остальные решения, принятые Советом:

ЗАМЕНА ПУНКТА ПОВЕСТКИ ДНЯ

На своем 416-м заседании 12 октября 1950 г., в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 г., Совет постановил заменить дополнительный пункт № 2 своей повестки дня «Помощь гражданскому населению Кореи» дополнительным пунктом № 3 «План помощи Кореи и ее восстановления» и дополнительным пунктом № 4 «Изучение долгосрочных мероприятий, рассчитанных на поощрение экономического развития и социального прогресса Кореи»¹⁵.

⁷ Документ E/1875.

⁸ См. отчет 436-го заседания Совета.

⁹ Документ E/1435.

¹⁰ Документ E/1892.

¹¹ См. отчет 428-го заседания Совета.

¹² См. документы E/1862 и E/1863.

¹³ См. отчет 435-го заседания Совета.

¹⁴ Документ E/L.123.

¹⁵ См. документ E/1855.

ИЗБРАНИЕ ГОСУДАРСТВ ДЛЯ ПОПОЛНЕНИЯ ЧЛЕНСКОГО СОСТАВА ПРАВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ФОНДА ПОМОЩИ ДЕТЯМ

На 436-м заседании 13 декабря 1950 г. следующие государства были избраны Советом путем закрытой баллотировки для заполнения вакансий в Правлении Международного чрезвычайного фонда помощи детям:

На один год: Доминиканская Республика, Таиланд;

На два года: Индонезия, Ирак, Цейлон;

На три года: Италия, Швейцария, Уругвай.

ДЕНЬ И МЕСТО СОЗЫВА ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИИ СОВЕТА

На своем 435-м заседании 14 ноября 1950 г. Совет постановил созвать свою двенадцатую сессию в Сант-Яго (Чили)¹⁶.

На своем 436-м заседании 13 декабря 1950 г. Совет постановил назначить день открытия двенадцатой сессии Совета на 20 февраля 1951 г., а также решил, что Комитет по повестке дня должен собраться на предварительное заседание возможно скорее после рассылки предварительной повестки дня двенадцатой сессии, с тем чтобы заключительное заседание происходило 16 февраля 1951 г. в Сант-Яго.

СЕССИИ В 1951 ГОДУ ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ПО ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ И ПОДКОМИССИИ ПО СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ И ПЕЧАТИ

На своем 436-м заседании 13 декабря 1950 г., учитывая резолюцию Генеральной Ассамблеи от 1 де-

¹⁶ См. резолюцию 336 (XI) Экономического и Социального Совета.

кабря 1950 г. (А/1599 и А/1600), Совет рассмотрел вопрос о сессиях вышеуказанных подкомиссий в 1951 году и постановил:

I) созвать сессию Подкомиссии по предупреждению дискриминации и по защите меньшинств в 1951 году в день и в месте, которые будут установлены в начале двенадцатой сессии Совета, и

II) не созывать в 1951 году сессии Подкомиссии по свободе информации и печати.

ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ В РАСПИСАНИИ КОНФЕРЕНЦИЙ НА 1951 ГОД¹⁷

На своем 436-м заседании 13 декабря 1950 г. Совет также постановил.

а) что день открытия шестой сессии Экономической комиссии для Европы должен быть отложен с 21 мая на 29 мая 1951 года;

б) что председатель Специального комитета по организации и функционированию Экономического и Социального Совета и его комиссий должен решить, когда Комитет имеет собраться на предварительное заседание, и что основная сессия Комитета должна открыться 16 апреля 1951 года;

с) что Фискальная комиссия должна собраться 7 мая 1951 года;

д) что вопрос о том, должен ли Комитет технической помощи собраться в Нью-Йорке в январе 1951 года или в Сант-Яго в феврале 1951 года должен быть разрешен Председателем, в консультации с Генеральным Секретарем, с учетом прений в Экономическом и Социальном Совете.

¹⁷ См. Официальные отчеты одиннадцатой сессии Экономического и Социального Совета, Дополнение № 1. Резолюции, Приложение к резолюции 336 (XI), стр. 41.

